

# CANADIAN COUNSELLOR

# CONSEILLER CANADIEN

**SPECIAL ISSUE / NUMÉRO SPÉCIAL**

**Employment Counselling /**

**Le counselling d'emploi**

**GUEST EDITOR / RÉDACTEUR INVITÉ**

**André Paquin**

**JOURNAL OF THE CANADIAN GUIDANCE AND COUNSELLING ASSOCIATION  
REVUE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'ORIENTATION ET DE CONSULTATION**



The CANADIAN COUNSELLOR is the official journal of the Canadian Guidance and Counselling Association. Articles of general interest to counsellors who work in schools, community agencies, universities and any other institution in which psychological counselling is performed are published. We welcome articles dealing with:

- (a) research reports of studies which have relevance to counselling practitioners,
- (b) descriptions of new techniques or innovative programs and practices,
- (c) discussions of current scientific issues,
- (d) commentaries on current professional issues and on the role of CGCA in our society,
- (e) critical summaries of published research.

We will also be pleased to consider poems, brief rebuttals to articles or brief commentaries (perhaps only a page or two), on something you feel our counselling colleagues might be interested in hearing about.

Manuscripts submitted in consideration for publication should adhere to the "Guidelines for Authors of Manuscripts" found on the inside back cover of this journal.

Manuscripts and notices should be sent to:

The Editor  
Canadian Counsellor  
Department of Educational Psychology  
6-138F Education II  
The University of Alberta  
Edmonton, Alberta  
T6G 2G5

The CANADIAN COUNSELLOR is published quarterly by the Canadian Guidance and Counselling Association in October, January, April and July.

Subscription prices are \$18.00 per volume to libraries and institutions; \$12.00 per volume to individuals. Single copies are available to individuals at \$4.00 per copy. Orders and correspondence regarding subscriptions, change of address, purchase of back volumes, and permission to republish should be sent to:

The Editor  
Canadian Counsellor  
Department of Educational Psychology  
6-138F Education II  
The University of Alberta  
Edmonton, Alberta  
T6G 2G5

Statements contained in the CANADIAN COUNSELLOR are the personal views of the authors and do not constitute Canadian Guidance and Counselling Association Policy unless so indicated.

Publication costs are offset, in part, by a grant from the Canada Council which is gratefully acknowledged.

We gratefully acknowledge assistance from the Secretary of State for the bilingual character of this publication.

#### *Guidelines for Authors of Manuscripts*

1. All manuscripts must be typewritten, double spaced and submitted in quadruplicate. They should not exceed 3,500 words (approximately 13 pages, including references, tables and figures). An abstract of 100-140 words in length, typed on a separate page, should be provided in both *English* and *French*.
2. Manuscripts should be well organized and concise. Avoid the dull, stereotyped writing most of us were taught in Graduate School.
3. Avoid footnotes wherever possible.
4. Tables, graphs and charts should be used only if essential. Graphs and charts must be carefully prepared on separate sheets in India ink, ready for reproduction. Graphs and tables must be properly labelled using Arabic numerals, e.g., Figure 2, or Table 3. The format of the tables should conform to the specification in the *APA Publications Manual* (1974).
5. Each table, figure or chart should be presented on a separate page and the position of the table, figure or chart should be clearly indicated within the text by inserting at the relevant point the phrase (e.g., Insert Table 3 here).
6. If possible, shorten article titles so that they do not exceed 50 letters and spaces.
7. Authors' names and position, title, and place of employment of each, should appear on a cover page *only* so that manuscripts may be reviewed anonymously.
8. In all other matters of style, the *APA Publications Manual* (1974) is considered definitive.
9. Never submit material that is under consideration by another journal.
10. Manuscripts will be acknowledged upon receipt and promptly sent to a number of appraisers. We have found that two to three months may elapse between acknowledgement of receipt of your manuscript and notification concerning its disposition.

*Attention* — With respect to the journal's spelling of counsellor and counselling, the Canadian/English spelling of a double "l" must be used. Authors should be aware that the official dictionary of this journal is *The Senior Dictionary: Dictionary of Canadian English*.

*Editor/  
Rédacteur*

Harvey Zingle  
Dept. of Educational Psychology  
6-102 Education II Building  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta  
T6G 2G5

*Managing  
Editor/  
Rédacteur  
gérant*

Stewart J.H. McCann  
Dept. of Educational Psychology  
6-141F Education II Building  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta  
T6G 2G5

*Associate  
Editor/  
Adjoint au  
Rédacteur*

Lloyd W. West  
Dept. of Educational Psychology  
University of Calgary  
Calgary, Alberta  
T2N 1N4

*Consulting Editors/  
Comité d'aviseurs  
à la rédaction*

L. Bégin\*  
Division du développement avancé  
(DADPC) CEIC  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J9

M.L. Bezanson\*  
Employment Counselling Division  
(OCAD) CEIC  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J9

C. Casserly\*  
Advanced Development Division  
(OCAD) CEIC  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J9

Frank Dumont  
Dept. of Counsellor Education  
McGill University  
3700 McTavish Street  
Montreal, Quebec  
H3A 1Y2

J.D. Friesen  
Dept. of Counselling Psychology  
University of British Columbia  
2075 Wesbrook Mall  
Vancouver, B.C.  
V6T 1W5

Y. Jacques\*  
Division du counselling d'emploi  
(DADPC) CEIC  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J9

L.D. Klas  
Dept. of Educational Psychology  
Memorial University of Newfoundland  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5S7

Jeri Dawn Wine  
Dept. of Applied Psychology  
Ontario Institute for Studies in Education  
252 Bloor Street  
Toronto, Ontario  
M5S 1V6

*Book Review Editor/  
Rédacteur des comptes  
rendus*

James W. Vargo  
Faculty of Rehabilitation Medicine  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta  
T6G 2G4

*Guest Editor/  
Rédacteur invité*

André Paquin  
Director/Directeur  
Employment Counselling Division  
Division du counselling d'emploi  
(OCAD - DADPC) CEIC  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J9

*Editorial Assistants/  
Assistants à la  
rédaction*

J.E. Boyle\*  
Employment Counselling Division  
(OCAD) CEIC  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J9

Line Champagne\*  
Division du counselling d'emploi  
(DADPC) CEIC  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J9

\*For this issue only.

# *Canadian Counsellor*

Vol. 15, No. 1, October 1980

## TABLE OF CONTENTS

About the Authors .....	1
Guest Editor's Comments .....	3
The Assessment Component of Employment Counselling: Some Suggestions P.J. Patsula and J.E. Boyle .....	4
A Problem Solving Approach to Group Employment Counselling W.A. Borgen and N.E. Amundson .....	10
Certification in Testing Program M.L. Bezanson, G. Busque, P. Jean, Jr., and A.J. Monsebraaten .....	16
The Audio-Tape Recording of Counselling Sessions W.R. Andrews and C.F. Johnston .....	20
The Use of Self-Estimated Aptitudes in Employment Counselling J.A.G. Booth and M.S. Laurin-Dumas .....	25
A Model, Specifications and Sample Items for a Measure of Career Adaptability in Young Blue-Collar Workers E.G. Knasel .....	31
Canadian Work-Related Values M.C. Casserly .....	38